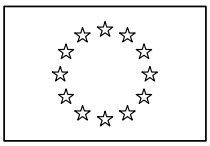

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 12.7.2007
KOM (2007) 415 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006[1] umožňuje mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EGF) prostřednictvím nástroje pružnosti v rámci ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad stropy stanovené v odpovídajících okruzích finančního rámce. Pravidla způsobilosti, která se uplatňují na poskytování příspěvků z fondu, jsou uvedena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006[2].

Útvary Komise podrobně přezkoumaly dvě žádosti Francie předložené podle nařízení (ES) 1927/2006, zejména podle článků 2, 3, 4, 5 a 6 uvedeného nařízení.

Nejdůležitější prvky posuzování lze shrnout takto:

Věc EGF/2007/01/FR/Peugeot SA

1. Orgány Francie předložily žádost Komisi dne 9 března 2007. Žádost byla založena na specifickém kritériu pro pomoc uvedeném v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů vyplývající z článku 5 tohoto nařízení.

2. Žádost dokládá celkem 1 345 oznámených případů propuštění pro nadbytečnost, které se týkají 18 různých podniků působících na 38 různých místech v 11 francouzských regionech a průmyslových provozů vyrábějících díly pro automobilku Peugeot SA (PSA), a to v průběhu referenčního období čtyř měsíců (od 1. září 2006 do 31. prosince 2006). Žádost však navrhuje, aby se pomoc spolufinancovaná z EGF poskytla pouze 267 zaměstnancům, kteří byli propuštěni pro nadbytečnost jedním z výše uvedených dodavatelů, podnikem *Ateliers de Thomé Génot* ve městě Nouzonville (Département des Ardennes), v němž probíhá likvidace a který již nemůže svým zaměstnancům poskytovat účinnou pomoc.

3. Analýza vazby mezi propouštěním pro nadbytečnost a velkými změnami ve struktuře světového obchodu vychází z následujících informací. Celosvětová výroba automobilů se v období 2001–2005 zvýšila o 14 %, a to z 58,3 milionu jednotek na 66,5 milionu jednotek, zatímco v EU se tato produkce zvýšila jen o 5 %. Pokud jde o podíl na světovém trhu s automobily, tržní podíl Asie se zvýšil o 8 bodů z 30,7 % v roce 2001 na 38,8 % v roce 2005, tržní podíl amerického kontinentu se snížil o 1,7 bodu z 30,7 % v roce 2001 na 29,0 % v roce 2005 a podíl EU 27 se zvýšil o 3,7 bodu z 33,7 % v roce 2001 na 29,9 % v roce 2005. Korejští a japonští výrobci zároveň posílili svou konkurenceschopnost na evropském trhu. Počet automobilů vyrobených v Japonsku a Koreji a dovezených do EU se v období od 2001 do 2005 zvýšil o 27 %. Vyšší podíl dovozu představoval hlavně konkurenci pro výrobce malých automobilů v EU.

4. Zvýšení dovozů do EU potvrzují i statistické údaje, které má Komise k dispozici. V roce 2002 představovaly dovozy automobilů vyrobených mimo EU celkem 9,3 % prodejů automobilů v EU. V roce 2006 se tento podíl zvýšil na 13,9 %. Existence tohoto jevu je potvrzena na spodním segmentu trhu, kde podíl dovozů automobilů

[1] Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.
[2] Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

vyrobených mimo EU do EU na celkových prodejích v EU představoval 5,2 % v roce 2002 a 9,2 % v roce 2006.

I když se počet nových registrací na spodních segmentech trhu v období mezi 2002 a 2006 mírně snížil, nové registrace dovezených automobilů se na těchto segmentech trhu zvýšily přibližně o 70 %.

5. Francie uvádí, že vzhledem k tomu, že je výroba podniku PSA z velké části soustředěna na těchto spodních segmentech trhu, uvedené změny ve struktuře světového obchodu ovlivnily tohoto výrobce a vedly k vážnému hospodářskému narušení. Dopad zvýšení dovozů malých automobilů, zejména z Asie, a zvýšení konkurence na světovém trhu určitým způsobem přispěly ke snížení objemu výroby (celkový počet automobilů a lehkých užitkových vozů) ve Francii o 14,3 % v roce 2006. To však nezpůsobilo rozsáhlé propouštění pro nadbytečnost v podniku PSA, ale vedlo to ke ztrátě několika tisíc míst, které byly dříve obsazeny dočasnými nebo smluvními pracovníky. Snížení objemu činnosti a tlak na ceny součástek však vedly v podniku, který dodával PSA součástky, k značnému propouštění, což je důvodem pro předložení této žádosti.

6. Pokud jde o splnění kritérií vyplývajících z článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, Francie mimo jiné potvrdila, že finanční příspěvek z EGF nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv. Francie uvedla, že pokud se podnik nachází v soudní likvidaci, což je případ podniku *Ateliers de Thomé Génot*, již nepodléhá povinnosti provádět opatření pro opětovné přijetí pracovníků („mesures de reclassement“). Státní nebo místní orgány ve Francii nemají právní nebo smluvní povinnost podílet se na nákladech opatření pro opětovné přijetí pracovníků. Státní zásah ve prospěch pracovníků propuštěných pro nadbytečnost podnikem, který prochází soudní likvidací, se podle francouzských orgánů jeví jako nevyhnutelný. Pomoc z EGF doplňuje finanční snahy vynaložené Francií. Francie potvrdila, že navrhované akce poskytnou pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužijí se k restrukturalizaci podniku nebo odvětví. Francie potvrdila, že na akce financované z EGF nebude čerpána podpora z ostatních finančních nástrojů Společenství.

Závěrem se z výše uvedených důvodů navrhuje, aby byla žádost EGF/2007/01/FR/PSA, kterou předložila Francie a která se týká propuštění pro nadbytečnost v případě dodavatele společnosti Peugeot SA, schválena, protože bylo doloženo, že k tomuto propuštění pro nadbytečnost došlo v důsledku velkých změn ve struktuře světového obchodu vedoucích ke vzniku vážného hospodářského narušení, které, v případě podniku *Ateliers de Thomé Génot*, tj. podniku, pro jehož pracovníky je pomoc požadována, ovlivňuje místní hospodářství Navrhuje se vytvoření koordinovaného souboru individuálních služeb způsobilých pro podporu v hodnotě 5 116 500 EUR, přičemž požadovaný příspěvek z EGF představuje 2 558 250 EUR.

Věc EGF/2007/02/FR/Renault SA

1. Orgány Francie předložily žádost Komisi dne 23. března 2007. Žádost byla založena na specifickém kritériu pro pomoc uvedeném v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů vyplývající z článku 5 tohoto nařízení.

2. Podle informací poskytnutých francouzskými orgány došlo u 10 různých dodavatelů podniku Renault SA (RSA) během čtyř měsíců v období mezi 1. 12. 2006 a 31. 3. 2007 k 1 057 případům propuštění pro nadbytečnost. Pomoc z EGF se požaduje pouze pro 628 pracovníků podniku *Cadence Innovation*, jehož výrobní závody se nacházely ve městech Burhaupt-le-Haut (Alsasko), Vernon (Haute Normandie), Noeux-les-Mines (Nord-Pas-de-Calais) a Pouancé (Pays de la Loire). Tento podnik bude na základě rozhodnutí soudu zrušen, a proto již nemůže svým zaměstnancům poskytovat účinnou pomoc.

3. Analýza vazby mezi propouštěním pro nadbytečnost a velkými změnami ve struktuře světového obchodu vychází z následujících informací. Celosvětová výroba automobilů se v období 2001–2005 zvýšila o 14 %, a to z 58,3 milionu jednotek na 66,5 milionu jednotek, zatímco v EU se tato produkce zvýšila jen o 5 %. Pokud jde o podíl na světovém trhu s automobily, tržní podíl Asie se zvýšil o 8 bodů z 30,7 % v roce 2001 na 38,8 % v roce 2005, tržní podíl amerického kontinentu se snížil o 1,7 bodu z 30,7 % v roce 2001 na 29,0 % v roce 2005 a podíl EU 27 se zvýšil o 3,7 bodu z 33,7 % v roce 2001 na 29,9 % v roce 2005. Korejští a japonští výrobci zároveň posílili svou konkurenceschopnost na evropském trhu. Počet automobilů vyrobených v Japonsku a Koreji a dovezených do EU se v období od 2001 do 2005 zvýšil o 27 %. Vyšší podíl dovozu představoval hlavně konkurenci pro výrobce malých automobilů v EU.

4. Zvýšení dovozů do EU potvrzují i statistické údaje, které má Komise k dispozici. V roce 2002 představovaly dovozy automobilů vyrobených mimo EU celkem 9,3 % prodejů automobilů v EU. V roce 2006 se tento podíl zvýšil na 13,9 %. Existence tohoto jevu je potvrzena na spodním segmentu trhu, kde podíl dovozů automobilů vyrobených mimo EU do EU na celkových prodejích v EU představoval 5,2 % v roce 2002 a 9,2 % v roce 2006.

   I když se počet nových registrací na spodních segmentech trhu v období mezi 2002 a 2006 mírně snížil, nové registrace dovezených automobilů se na těchto segmentech trhu zvýšily přibližně o 70 %.

5. Francie uvádí, že vzhledem k tomu, že je výroba podniku RSA z velké části soustředěna na těchto spodních segmentech trhu, uvedené změny ve struktuře světového obchodu ovlivnily tohoto výrobce a vedly k vážnému hospodářskému narušení. Dopad zvýšení dovozů malých automobilů, zejména z Asie, a zvýšení konkurence a světovém trhu určitým způsobem přispěly ke snížení objemu výroby (počet vyrobených osobních automobilů) ve Francii o 3,8 % v roce 2005 a 14,7 % v roce 2006. To však nezpůsobilo rozsáhlé propouštění pro nadbytečnost v podniku RSA, ale vedlo to ke ztrátě několika tisíc míst, které byly dříve obsazeny dočasnými nebo smluvními pracovníky. Snížení objemu činnosti a tlak na ceny součástek však vedly v podniku, který dodával RSA součástky, k značnému propouštění, což je důvodem pro předložení této žádosti.

6. Pokud jde o splnění kritérií vyplývajících z článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, Francie mimo jiné potvrdila, že finanční příspěvek z EGF nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv. Francie ve specifickém případu podniku *Cadence Innovatin*, který bude na základě rozhodnutí soudu zrušen, uvedla, že podnik již nepodléhá povinnosti provádět opatření pro opětovné přijetí pracovníků („mesures de reclassement"). Státní nebo místní orgány ve Francii nemají právní nebo smluvní povinnost podílet se na nákladech opatření pro opětovné přijetí pracovníků. Státní zásah ve prospěch pracovníků propuštěných pro nadbytečnost podnikem, který prochází soudní likvidací, se podle francouzských orgánů jeví jako nevyhnutelný. Pomoc z EGF doplňuje finanční snahy vynaložené Francií. Francie potvrdila, že navrhované akce poskytnou pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužijí se k restrukturalizaci podniku nebo odvětví. Francie potvrdila, že na akce financované z EGF nebude čerpána podpora z ostatních finančních nástrojů Společenství.

Závěrem se z výše uvedených důvodů navrhuje, aby byla žádost EGF/2007/02/FR/Renault, kterou předložila Francie a která se týká propuštění pro nadbytečnost v případě dodavatele podniku Renault Société Anonyme (RSA), schválena, protože bylo doloženo, že k tomuto propuštění pro nadbytečnost došlo v důsledku velkých změn ve struktuře světového obchodu vedoucích ke vzniku vážného hospodářského narušení, které, v případě podniku *Cadence Innovation*, tj. podniku, pro jehož pracovníky je pomoc požadována, ovlivňuje místní hospodářství Navrhuje se vytvoření koordinovaného souboru individuálních služeb způsobilých pro podporu v hodnotě 2 516 060 EUR, přičemž požadovaný příspěvek z EGF představuje 1 258 030 EUR.

Financování

Fond pro přizpůsobení se globalizaci disponuje ročním rozpočtem převyšujícím 500 milionů EUR. V roce 2007 nebyly vyčleněny žádné finanční prostředky na žádosti podané v předchozích letech, takže zůstala k dispozici celá částka fondu.

Příděl v rámci fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených žadatelem.

Na základě dvou žádostí o poskytnutí pomoci z fondu předložených Francií, jejíž automobilový průmysl byl zasažen propouštěním pro nadbytečnost v případě dodavatelů podniků Peugeot SA (PSA) a Renault SA (RSA), včetně dvou úpadků, představuje celkový odhad koordinovaného souboru individuálních služeb, které mají být financovány, tyto údaje:

	Individuální služby, jež mají být financovány (v EUR)
Francie: PSA 01/2007	2 558 250
Francie: RSA 02/2007	1 258 030
Celkem	**3 816 280**

Komise s ohledem na přezkum těchto žádostí[3] a po zvážení maximálního možného příspěvku z fondu stanoveného podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i rozsahu přerozdělení položek, navrhuje uvolnit z Fondu Evropské unie pro přizpůsobení se globalizaci celkovou částku 3 816 280 EUR, která bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce na období 2007–2013.

Bude-li požadovaná částka uvolněna, zůstane k dispozici více než 25 % maximální roční částky určené pro Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci pro přidělení během posledních čtyř měsíců roku, jak požaduje ustanovení čl. 12 odst. 6 nařízení č. 1927/2006.

Komise předloží žádost o převod za účelem začlenění specifických položek závazků a položek plateb do rozpočtu na rok 2007, jak stanoví bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006.

[3] Sdělení Komisi o žádosti o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci předložené Francií ve věci Peugeot (SEK(2007) 882) a sdělení Komisi o žádosti o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci předložené Francií ve věci Renault (SEK(2007) 881), která uvádějí analýzu žádostí provedenou Komisí.

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a o řádném finančním řízení[4], a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci[5], a zejména na čl. 12 odst. 5 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise[6],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská unie zřídila Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „fond“), aby poskytla dodatečnou pomoc nadbytečným pracovníkům, které negativně ovlivnily důsledky velkých změn ve struktuře světového obchodu, a aby jim pomohla při opětovném vstupu na pracovní trh.

(2) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 povoluje využití Fondu v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.

(3) Francie předložila v březnu 2007 žádosti o mobilizaci prostředků z fondu ve prospěch dvou případů týkajících se propouštění pro nadbytečnost v odvětví automobilového průmyslu, konkrétně ve prospěch dodavatelů podniků Peugeot SA a Renault SA. Komise se domnívá, že tyto dvě žádosti splňují kritéria pro pomoc a další požadavky vyplývající z nařízení (ES) č. 1927/2006.

(4) Navrhovaná částka 3 816 280 EUR, stanovená podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006, by proto měla být uvolněna,

---

[4] Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.
[5] Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.
[6] Úř. věst. C […], […], s. […].

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007 se použije Fond pro přizpůsobení se globalizaci za účelem přidělení částky 3 816 280 EUR v položkách závazků.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*